



Life-Style Translating: A Workbook for Bible Translators, Second Edition

By Ernst R Wendland

Sil International, Global Publishing, United States, 2011.
Paperback. Book Condition: New. 279 x 213 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.This workbook is intended to introduce translators, exegetes, Bible students, and communicators of the Scriptures to some of the main forms and functions of biblical literature, prose as well as poetry. The aim is to enable readers to better understand the original text and then convey selected texts in a correspondingly literary - artistic, poetic, rhetorical - manner in their mother tongue or another target language. These lessons have been prepared as a practical supplement to accompany the text Translating the Literature of Scripture (Wendland 2004), which expounds a literary-rhetorical approach to Bible translation, here termed Literary-functional equivalence (LiFE, for short). LiFE combines a concern not only for the artistic and literary dimension of the Scriptures, but also for relative functional parity as part of a flexible translation strategy. Most of the important literary types, or genres, found in the corpus of the Scriptures are described, illustrated, and applied in translation exercises. This text-intensive approach is intended to sharpen the translator's perception of these forms in the biblical writings, analyze them for greater understanding,...



READ ONLINE
[7.32 MB]

Reviews

This publication is amazing. It is definitely basic but shocks in the fifty percent of your publication. You won't feel monotony at anytime of your own time (that's what catalogues are for concerning if you question me).

-- Prof. Kirk Cruickshank DDS

This kind of book is every little thing and taught me to looking ahead of time and a lot more. I am quite late in start reading this one, but better than never. I found out this book from my dad and i encouraged this pdf to find out.

-- Justus Hettinger